

IMMOBILISATIEVEST

INDICATIES:

- Posttraumatische of postoperatieve ondersteuning van elleboog en onderarm
- Ondersteuning van arm, elleboog tegen het lichaam
- Immobilisatie van arm zonder immobilisatie van de schouder
- Subluxatie van de schouder bij een patiënt met een beroerte
- Ondersteuning van een gips

NL

KENMERKEN:

Comfortabele ondersteuning van de arm dankzij de gevulde schouderriem.
Riem achteraan gevuld voor meer comfort en om afschuiven te vermijden.
Riem in de hoogte regelbaar met de mond voor een perfecte afstelling.
Steunlipje voor duim.
Bilateraal model.

CONTRA-INDICATIES:

- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

- 1 Steek uw onderarm in de mof.
- 2 Indien u dat wenst kunt u uw duim in het steunlipje steken.
- 3 Pas de schouderriem aan en zet hem vast voor optimale ondersteuning.
- 3 Pas de bekkenriem aan en zet hem vast voor optimale ondersteuning.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Volg het advies van de gezondheidsprofessional die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd.
Raadpleeg bij twijfel over het gebruik of bij hinder uw gezondheidsprofessional.
De orthese is bedoeld voor persoonlijk gebruik.
Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

ONDERHOUD:

Met de hand wassen in water van 40° met een neutrale, zachte zeep.
Overvloedig spoelen zonder uit te wringen en horizontaal laten drogen, uit de buurt van een sterke warmtebron.
Niet strijken.

PRESENTATIE:

Blauw
5 maten: (Lengte elleboog tot hand)
- Maat 0 : 21 – 29 cm - Maat 3 : 41 – 49 cm
- Maat 1 : 28 – 36 cm - Maat 4 : 48 – 56 cm
- Maat 2 : 35 – 42 cm

SAMENSTELLING:

Polyester 77% - Polyurethaan 12% - Katoen 6% - Polyamide 5%



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 84 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



06/2023



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

GILET D'IMMOBILISATION

INDICATIONS :

- Maintien post-traumatique ou post-opératoire du coude et de l'avant-bras
- Soutien et maintien du bras, coude au corps
- Immobilisation du membre supérieur sans immobilisation stricte de l'épaule
- Subluxation gléno-humérale chez le patient hémiparétique
- Support d'un plâtre

FR

CARACTERISTIQUES :

Support de bras confortable grâce à sa sangle capitonnée au niveau de l'épaule.
Sangle arrière capitonnée pour un meilleur confort et éviter l'effet de cisaillement.
Sangle réglable en hauteur par boucle pour un ajustement optimum.
Langnette de soutien du pouce.
Modèle bilatéral.

CONTRE-INDICATIONS :

- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée.

MISE EN PLACE :

- 1 Disposer l'avant-bras dans le manchon.
- 2 Si vous le souhaitez, positionner le pouce dans la languette de soutien.
- 2 Régler puis verrouiller la sangle de l'épaule pour un maintien optimisé.
- 3 Régler puis verrouiller la sangle du bassin pour un maintien optimisé.

Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.
L'orthèse est à usage personnel.
Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.
Rincer abondamment sans essorer et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.
Ne pas repasser.

PRESENTATION :

Bleu
5 tailles : (Longueur du coude au bout de la main)
- Taille 0 : 21 – 29 cm - Taille 3 : 41 – 49 cm
- Taille 1 : 28 – 36 cm - Taille 4 : 48 – 56 cm
- Taille 2 : 35 – 42 cm



COMPOSITION :

Polyester 77% - Polyuréthane 12% - Coton 6% - Polyamide 5%

IMMOBILISATION VEST

INDICATIONS:

- Post-traumatic or post-surgical restraint of the elbow and forearm.
- Support and restraint of the arm, with tucked in elbow
- Immobilisation of the upper limb without absolute shoulder immobilisation
- Shoulder subluxation in hemiplegic patients
- Support for a plaster cast.

FEATURES:

Comfortable arm support provided by the padded shoulder strap.
Padded back strap for greater comfort and to prevent shearing.
Height of strap set by buckle adjustment for an optimal fit.
Support tab for the thumb.
Model adaptable to either side.

CONTRAINDICATIONS:

- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:

- 1 Arrange the forearm inside the sleeve.
 - 2 If desired, place the thumb in the support tab.
 - 2 Adjust and tighten the shoulder strap for optimal restraint.
 - 3 Adjust and tighten the girdle strap for optimal restraint.
- The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.
The orthotic device is for personal use.
Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

MAINTENANCE:

Hand wash in 40° water with mild, neutral soap.
Rinse thoroughly without spinning and lay flat to dry, away from excessive heat.
Do not iron.

PRESENTATION:

Blue
5 sizes: (Length from elbow to end of hand)
- Size 0 : 21 – 29 cm - Size 3 : 41 – 49 cm
- Size 1 : 28 – 36 cm - Size 4 : 48 – 56 cm
- Size 2 : 35 – 42 cm

MATERIALS:

Polyester 77% - Polyurethane 12% - Cotton 6% - Polyamide 5%

ENG

GILET DI IMMOBILIZZAZIONE

INDICAZIONI:

- Mantenimento post-traumatico o post-operatorio del gomito e dell'avambraccio
- Sostegno e mantenimento del braccio, gomito al corpo.
- Immobilizzazione dell'arto superiore senza immobilizzazione stretta della spalla
- Sublussazione gleno-omale nel paziente emiplegico
- Supporto di un gesso

CARATTERISTICHE:

Supporto del braccio confortevole grazie alla sua cinghia imbottita a livello della spalla.
Cinghia posteriore imbottita per un migliore comfort e per evitare l'effetto di taglio.
Cinghia regolabile in altezza mediante fibbia per una regolazione ottimale.
Linguetta di sostegno del pollice.
Modello bilaterale.

CONTROINDICAZIONI:

- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

- 1 Disporre l'avambraccio nel manicotto.
 - 2 Se si desidera, posizionare il pollice nella linguetta di sostegno.
 - 2 Regolare e poi bloccare la cinghia della spalla per un mantenimento ottimizzato.
 - 3 Regolare e poi bloccare la cinghia del bacino per un mantenimento ottimizzato.
- Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.
L'ortesi è a uso personale.
Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo.
Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto al riparo da una fonte di calore eccessiva.
Non stirare

PRESENTAZIONE:

Blu
5 taglie: (Lunghezza dal gomito all'estremità della mano)
- Taglia 0 : 21 – 29 cm - Taglia 3 : 41 – 49 cm
- Taglia 1 : 28 – 36 cm - Taglia 4 : 48 – 56 cm
- Taglia 2 : 35 – 42 cm

COMPOSIZIONE:

Poliestere 77% - Poliuretano 12% - Cotone 6% - Poliammide 5%

IT

ORTHOPÄDISCHE WESTE

INDIKATIONEN:

- Posttraumatische oder postoperative Ruhigstellung des Ellbogens und des Unterarms
- Stütze und Ruhigstellung des Armes und Ellbogens am Körper
- Ruhigstellung der oberen Gliedmaße ohne strenge Ruhigstellung der Schulter
- Subluxation des Schultergelenks bei halbseitig gelähmten Patienten
- Gipsstütze

EIGENSCHAFTEN:

Bequeme Armstütze dank eines gepolsterten Riemens im Schulterbereich
Gepolsterter Rückengurt für einen besseren Tragekomfort und zur Vermeidung des Schereffektes
Durch Schnalle höhenverstellbarer Gurt für eine optimale Anpassung.
Daumenstütze.
Beidseitig einsetzbar

KONTRAINDIKATIONEN:

- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANLEGEN:

- 1 Den Unterarm in die Hülse einführen.
 - 2 Wenn Sie möchten, den Daumen in der Stützlasche positionieren.
 - 2 Den Schultergurt einstellen und verriegeln, um einen optimalen Halt zu gewährleisten.
 - 3 Den Beckengurt einstellen und verriegeln, um einen optimalen Halt zu gewährleisten.
- Der Patient sollte diesen Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Die Empfehlungen der medizinischen Fachkraft, die das Produkt verordnet oder geliefert hat, befolgen. Bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung oder wenn das Tragen der Orthese unangenehm ist, wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft.
Die Orthese ist zum persönlichen Gebrauch bestimmt.
Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

WARTUNG:

Handwäsche in Wasser bei einer Temperatur von 40°, mit einer milden Neutralseife.
Gründlich spülen, nicht schleudern und liegend trocknen lassen, eine starke Wärmequelle vermeiden.
Nicht bügeln.

VERFÜGBARE MODELLE:

Blau
5 Größen: (Länge vom Ellbogen bis zu den Fingerspitzen)
- Größe 0 : 21 – 29 cm - Größe 3 : 41 – 49 cm
- Größe 1 : 28 – 36 cm - Größe 4 : 48 – 56 cm
- Größe 2 : 35 – 42 cm

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyester 77% - Polyurethan 12% - Baumwolle 6% - Polyamid 5%

D

